籌辦夷務始末

籌辦夷務始末卷之三十五

同治四年乙丑八月壬寅署兩江總督江蘇巡撫李鴻章奏查製造船礮軍火各種機器有通用者有專用者若買製齊全須數十萬金雇覓中外匠工采購外洋銅鐵木炭等料亦需費不貲臣處所設西洋礮局其機器僅值萬餘金不全之器甚多止可量力陸續添購以求進益前由曾國藩派人赴英美各國採訪該處船廠機器實價臣並議及此物若託洋商回國代購路遠價重既無把握若請派弁兵徑赴外國機器廠講求學習其功效遲速與利弊輕重尤非一言可決不若於就近海口訪有洋人出售鐵

廠機器確實查驗議價定買可以立時與造進退之權既得自操尺寸之功均獲實濟擬飭海關道丁日昌在滬訪購各製器之器已可購得若干仍應添補若干或宜另擇妥口試辦容通盤籌議路有端倪方可入告以上各節均經節次逐陳總理衙門一面飭訪購辦此臣處前此議辦鐵廠機器之原委也又去年十二月初九日欽奉寄

諭昨據御史陳廷經奏綠營水師廢弛請飭整頓營伍製造軍火一摺著曾國藩李鴻章會同商酌奏明辦理等因欽此遵查原奏所議軍火一摺大意以洋人巨礮恃有戰艦機器之精利逞其貪驕然彼機巧之器非不可以購求學習以成中

國之長技。請於廣東等處海口設局。行取西洋工匠。置造船礮。以期有備無患等語。雖語焉不詳。未得要領。而大致與總理衙門暨臣所籌議不謀而合。曾國藩平時亦持此論。自應遵

旨商酌辦理。兹據丁日昌稟稱。上海虹口地方。有洋人機器鐵廠一座。能修造大小輪船及開花礮洋槍各件。實為洋涇浜外國廠中機器之最大者。前曾問價。該洋商索值在十萬洋以外。是以未經議妥。兹有海關通事唐國華。屢游外國多年。熟習洋匠。本年因案革究。贖罪情急。與同案已革之扦手張燦秦吉等。願共集資四萬兩。購成此座鐵廠。以贖

前經。廠內一切機器俱精。所有匠目。照舊發價。任憑遷移調度。其餘廠中必需之物。如銅鐵木料等件。另值銀二萬兩。由該關道籌借款項。給發採買。以資興造。先行請示前來。當查唐國華一案。既情有可原。報效軍需贖罪。亦有成案可援。此項外國鐵廠機器。覓購甚難。機會尤不可失。批飭速行定議。稟候分別具奏。並飭該廠一經收買。即改為江南製造總局。正名辨物。以絕洋人覬覦。其丁日昌及韓殿甲舊有兩局。即歸併總局。一切事宜。責成該關道丁日昌。督率籌畫。會同總兵韓殿甲。暨素習算造之分發補用同知馮焌光。候選知縣王德均。熟諳洋軍火之候選直隸

州知州沈保靖。一同到局經理。所有出入用款。收發器具。稽查工匠。分派委員數人。各司其事。分飭遵照去後。旋據丁日昌等查造該廠機器物料件數清冊。擬具開辦章程。約有數端。一曰覈計局用房租薪水及中外匠工等有定之款。月需銀四千五六百兩。其添購物料多寡。不能豫定。大約每月總在一萬兩以外。一曰查原廠所用之洋匠。計留八人。其匠目料而一名。技藝甚屬精到。所有輪船槍礮機器。均能如法製造。現擬於華匠中留心物色。暫令操習。如有技藝與洋人等者。即給以洋人工食。再能精通。則拔為匠目。以示鼓勵。一曰現造洋槍器具。尚未全備。已令匠目趕製

全副約大小四十餘件數月可以成功如式仿製卽省功
加惟已製洋槍則必需銅帽既得銅帽又必需洋藥皆係
相應而至之物不容偏廢但開製藥機器工料尤為繁重
容再設法購求俾可推行盡利一查鐵廠向以修造大小
輪船為長技此事體大物博毫釐千里未易絜長較短目
前尚未輕議具辦如有餘力試造一二以考驗工匠之技
藝其鑄鐵織布挖河犁田諸器雖可仿製但其法式同中
有異觸類引伸尚須考究尤當權其輕重緩急庶不至淩
躐無序一前奉議飭以天津拱衛
京畿宜就廠中機器仿造一分以備運津俾京營員弁就近

學習以固根本現擬督飭匠目隨時仿製一面由外購求
添補但器物繁重非窮年累月不能成就尚須寬以時日
庶免潦草塞責一查本廠現在江口每年房租價銀六七
千兩實為過費兼之洋涇浜習俗紛華游藝者易於失志
廠中工匠繁多時有與洋人口角生事均不相宜應請擇
地移局其他所議如機器宜擇人指授工匠不令隨意去
留費用實報實銷賞罰宜明定章程以上各條均屬切實
臣查此項鐵廠所有係製器之器無論何種機器逐漸依
法仿製即用以製造何種之物生生不窮事事可通目前
未能兼及仍以製造槍砲藉充軍用為主月需經費容臣

隨時於軍需項下通融籌撥。如將來各種軍器仿照洋式造成。取攜甚便。即可省購買洋軍火之費。上海虹口地方設局。於久遠之計。殊不相宜。稍緩當籌款另建房屋。移至金陵沿江偏僻處所。以便就近督察。曾國藩采辦西洋機器。俟到滬後。應歸併臣處措置。至前次派在丁日昌韓殿甲。兩局之護軍校達龍阿等四員。京營兵二十名。已飭入廠學習。其僉先參領薩勒哈春。副參領崇善等。所帶弁兵。本在蘇州西洋礮局。該局機器。與上海鐵廠。亦自同源。仍可互相觀摩。惟此事形下不離形上。與規矩不能與巧。將來各弁兵所得之淺深。恐難以一例繩也。機器製造一事。

為今日禦侮之資。自強之本。總理衙門原奏。言之甚詳。已在
聖明洞鑒之中。抑臣尤有所陳者。洋機器於耕織刷印陶埴諸器。皆能製造。有裨民生日用。原不專為軍火而設。在借水火之力。以省人物之勞費。仍不外乎機括之牽引。輪齒之相推相壓。一動而全體俱動。其形象固顯然可見。其理與法亦確然可解。惟其先華洋隔絕。雖中土機巧之士。莫由鑿空而談。逮其久風氣漸開。凡人心智慧之同。且將自發其覆。臣料數十年後。中國富農大賈。必有仿照洋機器製作。以自求利益者。官法無從為之區處。不過銅錢火器之類。

仍照向例設禁其善造槍礮在官人役當隨時設法羈縻耶天下至奇至異之事究必本於平常之理如或不然則推之必不能遠行之亦不能久陳廷經原奏以中國修造鐘表推之於機器雖有精麤大小之殊可謂談言微中中國文物制度迥異外洋榛狉之俗所以制治保邦固丕基於弗壞者固自有在必謂轉危為安轉弱為強之道全由於仿習機器臣亦不存此方隅之見顧經國之略有全體有偏端有本有末如病方急不得不治標非謂培補修養之方即在是也如水大至不得不繕防非謂濬川澮經田疇之策可不講也事無巨細樂成圖難而圖始尤不易自

來建一議。具一秘。勞臣志也。纏綿而經營之。及乎習之既久。相安於無事。或幾不察其所自來。而追溯創議之初。於此中難易得失之數。幾經審慎。曷敢鹵莽而一試哉。臣於軍火機器。注意數年。督飭丁日昌留心訪求又數月。今辦成此座鐵廠。當盡其心力所能及者而為之。日省月試。不決效於旦夕。增高繼長。尤有望於方來。庶幾取外人長技以成中國之長技。不至見絀於相形。斯可有備而無患。

御批。總理各國事務衙門知道。

甲辰。烏里雅蘇台參贊大臣麟興奏。竊查科屬境內應立界牌之賽留格木山嶺一段。因被俄人攔阻。不容委員出

卡查勘。奴才復派委員岳嵩武赴索果克卡倫順卡繞至唐

努烏梁海地方。將應立界碑處所。照依地圖所載山河名

目。著實逐段詳細親身履勘。繪圖呈報。嗣據委員岳嵩武

稟報。與總管瓦齊爾帶領熟悉邊界之官弁等馳赴博果

索克大嶺履勘起。沿站按圖詳查。行至唐努鄂尼音達巴

哈。核與俄圖所畫唐努鄂拉達巴哈西邊末處界限相符。

由此往勘立界之薩彥山。行至阿克顏克依大嶺迤北。崇

山峻嶺。阻隔難行。總管瓦齊爾稱由本遊牧內依什沁河。

繞越罕騰格爾河前往。可有路徑。惟路途窵遠。現值大雨

時行。河水漲發。實難越渡。唐努邊界之阿勒坦淖爾烏梁

海邊境內有可通路徑。但被俄人侵占。若越境繞迆。被俄

人撞見。不免有所藉口。無奈步繞山頂觀看。總管等進指

沙賓達巴哈相距咫尺。並指沙賓達巴哈迆南之薩拉塔

斯台嶺山。即係俄人圖內所載薩彥山。所指方向。實與俄

圖所畫薩彥山界限。大致無異。惟立界處所。未敢懸擬。屬

該總管派昆都德木齊等潛往勘探。旋據回稱。由阿克顏

克依大嶺。繞越阿勒坦淖爾邊境之慶柯爾赤棲大嶺一

站餘路。即向東北赴入本唐努邊境之哈喇淖爾。可至沙

賓達巴哈。兩國立界大臣經由路徑。必須左右相近。乃能

商定立界處所。今此路雖在阿勒坦淖爾邊境內。將來立

界時與俄國使臣說明借道同往亦無不可所有立界處所除薩彥山因無路徑不能親往履勘其唐努鄂拉達巴哈及該邊境應分吵城之珠會淖爾塔斯啟勒山哈剌塔蘇爾海山德布色克喀山數處擇擬立界處所恭繪會勘圖誌一張及該總管等加結一併呈閱等情稟報前來除將會勘圖誌並總管甘結暨原奏摺稿分別錄咨總理各國事務衙門及勘界大臣明誼查照外理合恭摺具奏

御批該衙門知道

麟興又奏竊 奴才馳抵科城後飭索果克卡倫侍衛偵探俄國立界大臣音信等情奏奉

諭旨。著照上月十三日。總理各國事務衙門所奏。就近咨商明誼

指示辦理。欽此。當即恭錄咨請烏里雅蘇台將軍查照示覆。嗣

准索果克卡倫侍衛隆安等呈報。本年六月二十三日。俄

羅斯官哈嚕呢薩喇布塔伯扎布。由阿勒坦淖爾烏梁海

庫什業莫多地方來卡報稱。奉我們大老爺派來索果克

卡倫報知。烏科二處大臣會同分立地界。雖已約定。但我

們老爺因畢爾那托爾。現帶兵起程西行。本年不能會同

辦理。此是我們俄國缺少。布郎由卡轉報等情。查俄使本

年不能前來會同立界。眷木使在科守候。接准將軍明誼

咨開。俄國立界大臣。現既未經前來勘查唐努烏梁海界

地。無論何年何日辦理。必須身歷其境。正可趁此天氣尚
暖之時。先至索果克卡倫。沿卡順赴唐努烏梁海游牧勘
查明白。將來會同俄使立界時。方有把握等因。茅麟與常
同原勘界址委員岳嵩武。酌帶差遣官兵十數員名。擬於
七月二十四日。由科起程往勘。
御批知道了。所有唐努烏梁海界址。即着認真親歷查勘。不准有
名無實。一奏塞責。懍之。該衙門知道。
辛亥。伊犁將軍明緒奏。回匪肆擾。以東。南北各路十數城
淪陷。伊犁偏地皆賊。奴才不得已奏請借助俄兵。暫紓目前
之急。仰蒙

訓諭周詳。有所遵守。是以　奴才屢次派員前往催與。兹據管理俄國
官兵雅邪拉爾等官咨稱。我們發兵之事。原因等候你們
皇上旨意。你們向我借兵之事。想是路途耽延。未能到京。你們
皇上現無旨意。我們豈敢發兵幫同助剿。所有借兵之事。再不必
提挽等語。奴才非不知該國外假和睦。內懷叵測。特以大局
所關。不得不暫為羈縻。以除內憂而弭外患。兹該國乘人
之危。刁難顯露。奴才雖設法再行咨催。必仍推延不答。惟有
仰懇
皇上天恩。俯念邊陲重地。
飭下總理各國事務衙門。轉行俄國西悉畢爾衙門。催其迅速發

兵前來助剿萬勿稍遲並請
飭下戶部籌撥現銀二三十萬兩交該國查收兌匯伊犁以濟軍
用如此辦理可免耽延時日且無截留遺失之慮該國接
奉
諭旨之後調兵必速軍餉亦可兌到至伊犁應遞摺報因庫爾喀
喇烏蘇烏魯木齊等城失陷道路不通止得由塔爾巴哈
台轉遞又因塔城回匪變亂派委駝騎校格澤德由霍伯
克賽哩土爾扈特遊牧繞送科布多以便齎京仍恐該弁
等未能速到致復借由俄國軍臺轉遞儻再有阻滯何以
仰慰

聖懷。楚萬不得已。現人派伊犁防禦多仁泰將此次摺件恭齎。仍借由俄國臺站。徑行遞京。庶免耽延貽誤。並懇

天恩。將歷次所奏

諭旨。及此次所奏

批迴。由軍機處恭錄一分。發交齎摺之員。仍借俄國臺站。馳遞回伊。俾楚捧讀之下。得有遵守。

諭軍機大臣等。明緒奏。伊犁被圍緊急。請飭俄兵助勦。由俄國匯兌餉銀一摺。伊犁被圍緊急。官軍寡不敵眾。該將軍屢催俄兵助勦。該夷曾以借兵之事。再不必提說見答。此事屢經諭令總理各國事務衙門。與該國使臣會商辦理。而該使詞語枝梧。並

未將借兵一事切實回覆。茲覽該將軍所奏。該夷衆人之危刁
難顯露等語。是其不肯助勦之意。已可概見。若再勉强令其協
勦。勢必枝節橫生。貽後日以無窮之患。該將軍所請催借俄兵
助勦之處。著無庸議。其由俄國匯兌銀兩一節。前據總理各國
事務衙門奏稱。與俄國住京公使晤商。有向其購買槍礮糧石。
即餉銀不敷分用。亦可商酌賒辦。該公使亦以為可。現復飭令
總理各國事務衙門與該公使商議。如商議妥協。再行諭知明
緒。遵照辦理。
乙卯。總理各國事務恭親王等奏。已革貴州提督田興恕
戕殺教士一案。臣衙門於奏結之後。即將所奉

諭旨恭錄行知成都將軍崇實四川總督駱秉章等各欽遵在案
嗣據崇實駱秉章咨致臣衙門公函內稱田興恕因病尚在
涪州一俟病愈即行起解復據貴州巡撫張亮基咨稱官
犯張茂萱即張心培謝葆齡起解赴配因下游苗匪滋事
道路梗塞改道由四川行起已會同雲貴總督勞崇光奏
明由川陝甘肅各省委員接解各等因臣衙門當即行文
崇實駱秉章將田興恕何日由涪州起程緣由即行聲報
並於張茂萱等到川時慎選妥員速為接解仍將由黔到
川及由川進陝日期速即咨明去後迄今未接四川督臣
聲覆頃據法國使臣面稱田興恕依然在涪安住直如無

事之人等詳查田興恕前因被參各款查明屬實並因毆
容教士致釀釁端仰蒙
天恩從寬問擬斬絞已屬法外施仁自應恪遵
諭旨迅速赴配乃一再遷延藉詞抱病不獨於中國
功令有違抑且無以示信外國應請
旨嚴飭成都將軍崇實四川總督駱秉章嚴密遴派妥幹之員星
夜馳赴涪州無論田興恕病之真偽即刻起解前往萬不
准再事遲滯俾知中國之法令在所必行不致為外國人
輕視查張茂萱等既經由黔解川到川之日亦即由該將
軍總督等派員接解速押赴陝轉遞甘肅俾免日久耽延

別生枝節

諭軍機大臣等前經降旨將田興恕發往新疆並諭令崇實駱秉章即行派委妥員將該革員尅日起解茲據總理各國事務衙門奏稱前接崇實等函稱田興恕因病尚在涪州未經起解現復據法國使臣面稱田興恕依然在涪安住直如無事之人等語田興恕一案前經總理衙門再四籌商始行定議該革員種種妄為貽誤軍事厥罪甚重業經從寬問擬遣戍已屬法外施恩若再聽其託病耽延不獨有意抗違情殊可惡抑且無以示信於外國設再別釀事端必致人貽口實崇實駱秉章詎見不及此著即嚴派妥幹之員馳赴涪州無論田興恕病之真偽即

刻起解前行不准再有遲滯儻還延日久別生枝節惟崇實駱
東章是問至張茂萱謝隆齡二犯已由黔解川是否業經解到
並著崇實駱秉章於該革員等到川之日即行派員遞解陝西
轉遞甘肅毋稍延緩

恭親王等又奏竊查本年七月二十七日臣等接准英國
使臣威妥瑪照會內稱據住紮九江領事官詳報聞有英
國人一名江西省指為通賊之人現在贛州府羈押布郎
劄飭該省按照條約將該英人速行解交附近領事官查
收訊辦八月初一日又准該使臣照會稱據九江領事官
送該領事與九江道往來照會三件此事實關緊要除另

具文備細照會外。合先鈔送查閱各等情。臣等查此案至
今並未據該省咨報。詳閱該公使錄送各件。據九江道轉
據贛南道聲稱。並無外國人在贛被押之事。而許領事文
內。則稱親見英人瞞四輝畢在贛寄來親筆信字。往來商
民。亦知有外國人被押情事等語。臣等於八月初三初四
十五等日。疊次行文上海通商大臣江西巡撫確查。並將
行查緣由。先行照覆該公使在案。今尚未據該大臣等咨
覆。該公使又遣繙譯官柏卓安來署催問。該使於此事頗
為著意。於羈押之人。業已實指其名。且執英人親筆書信
為憑。似已確有其人。並非毫無影響。因思現在各省地方

官。於各國條約。每多不能熟悉。一旦獲有通賊之外國人。以為情罪重大。從而甘心。不暇查閱條約。亦所不免。臣等竊慮贛南道不知輕重。羈押英人。或致有監斃情事。迨經查詢。恐該國不服。遂以並無其事。含糊掩飾。希圖銷滅。不知瞞四輝里親筆書信。既為英國領事所得。償有前項情弊。將來釁端一起。恐較之田興恕殺害教士一案。更形棘手。相應請

旨嚴飭上海通商大臣李鴻章。江西巡撫劉坤一。護理江西巡撫孫長紱。迅派道府大員。前往確切查明。如果有英人瞞四輝里其人在贛被押實情。即飭贛南道迅速照約送交領

事官訊辦不得再行羈禁。俾可早為設法銷患未萌。儻有如 臣 等所慮情事。亦即趕緊查明。據實具奏。由 臣 衙門辦理。毋得再事隱瞞。不可收拾。

諭軍機大臣等。據總理各國事務衙門奏。江西贛州羈押英人。請按約覈辦一摺。英人瞞四輝里。被江西省指為通賊之人。在贛州府羈押。歷經九江道行文查詢。而贛南道覆稱並無其事。惟據英國照會內。實指英人之名。並瞞四輝里親筆書信為憑。其非捏造可知。英人游歷各處。本屬條約所許。即使有通賊情事。亦當按照條約辦理。何得率行羈禁。迨至九江道查詢。又恐該國不服。含糊掩飾。希圖銷滅。殊失誠信相待之道。著李鴻章劉

坤一。孫長紱迅派通府大員確切查明。英人如尚在贛州府監禁。即行按照條約。解交該省領事官訊辦。不得再事隱瞞。致生枝節。如或始終掩飾。不肯實陳。別經查出。必將該地方官從重治罪。毋謂言之不豫也。總理衙門摺一件。照會四件。均著鈔給閱看。

英國照會

為照會事。昨接住紮九江領事官許詳報。內稱聞得英國人一名。經江西省指為通賊之人。現在贛州府羈押等因前來。此案情形。容本大臣另行備文。詳細照會。剋下布郎劄飭該省。按照天津第九款條約所載。將該英人速行解

赴附近領事官查收訊辦。據聞該英人已領執照收執在
身。合併知照貴親王查照施行可也。

給英國照會

為照覆事。准貴大臣來文。現有英人羈押在贛州府等因。
查此案現在未據該省咨報。應由本衙門飛咨上海
欽差大臣及江西巡撫。務將此案羈押之英人。按照條約就近解
交領事官訊辦。並將此案原委情形。迅飭查明咨覆本衙
門查覈。除俟覆到再行知照外。相應將據情飛咨緣由先
行照覆貴大臣查照可也。

英國照會

為續行照會事今早接據住紮九江署領事官許詳送該
領事與九江道員俊往來照會三件前來查此事實關緊
要除容另行具大不日備細照會外合先鈔錄該領事等
原文送貴親王查閱可也

給英國照會

為續行照覆事准貴大臣照會內稱據住紮九江署領事
官許詳送該領事與九江道俊往來照會三件等因此案
本衙門現又飛咨上海
欽差大臣及江西巡撫務照約辦理如果查有瞞四揮里其人在
頼被押飭即送交領事官訊辦不准再行羈留並將案情

原委詳細聲覆一俟咨覆到日即行照覆貴大臣查照可
也
恭親王等又稱本年四月初十日臣衙門先准英國使臣
威妥瑪照會以英兵住守大沽礮臺該國秉政大臣擬將
該兵撤退當已咨請該國陸路提督定期調船先為通知
又於七月十四日據法國繙譯官李梅面呈憑單式樣一
紙聲敘該國住京使臣奉該國來文將大沽北岸礮臺交
同中國官員收管並請將憑單式樣由臣衙門先為送交
三口通商大臣以為交收礮臺之據各等情即經臣衙門
先後知照該大臣去後嗣於七月三十日據三口通商大

臣崇厚奏稱英法二國於七月二十七日交還天津南北兩岸礮臺接收後飭調洋槍礮隊駐紮防守等因在案臣衙門復於本月初六日接准英國使臣威妥瑪照會內稱住沽英軍業已離沽所有礮臺當經以禮交付崇大臣收訖同日復准法國使臣伯洛內照會內稱大沽北河左岸礮臺照續約條款於上月二十七日交還大臣崇查收足見格外更增和好等語臣等查該使臣之意均屬相信中國意存見好因酌給照覆與為酬應至天津海口礮臺既經中國收管所有應行修理之處現據崇厚周歷察看擇要分別興修並派兵駐紮以資防守嗣後一切海防應由

該大臣遴派妥員認真經理無稍鬆懈如有應行咨商直
隸總督及直隸提督會辦之處應請
飭下該大臣隨時相度機宜會商辦理以重防務而固海疆
御批知道了
英國照會
為照會事照得英軍任守大沽礮臺一節現准本國咨會
東政大臣業擬將該兵撤退本大臣已咨請陸路提督定
期調船俟咨覆到京再續行知照貴親王辦理為此照會
英國照會
為續行照會事照得大沽礮臺一節前因奉本國諭令住

沽英軍。即日撤回歸伍等語。即知照貴親王在案。今據任
津領事官王詳稱。七月二十七日。我兵業已離沽。所有礮
臺。當經以禮交付崇大臣收訖等因前來。相應照會貴親
王查照可也。

法國照會

為照會事。照得大沽北河左岸礮臺。經法國弁兵屯住。茲
照續約條款。已於上月二十七日。將該礮臺交還
貴國
欽差大臣崇查收。本大臣甚為欣暢。特據來報知照貴親王。即此
足以仰見本國大皇帝與

貴國

大皇帝格外新增和好之據也。

給英國法國照會

為照覆事。准貴大臣來文。以大沽礮臺業經交付崇大臣收訖等因。本爵查大沽礮臺。現接貴大臣文稱。業於上月二十七日交還中國。並據崇大臣報稱。是日與貴國官員會晤收訖。並彼此拜往。放礮迎送。各致誠敬之意。足徵兩國友誼親睦。日增一日。實為欣慰。相應照覆貴大臣查照可也。

恭親王等又奏。再向來外國船隻進中國通商各口。均應

輸納船鈔。查英國條約。係議定每四箇月納鈔一次。惟法國原定條約第二十二款內開。凡法船從外國進中國。止須納鈔一次。所有法國三板等小船。附搭過客載運行李食物。並無應稅之貨者。一體免鈔。儻法商雇賃中國船[illegible]。該船不輸船鈔等語。是法國船隻來中國者。止完船鈔一次。與英國章程未能一律。臣等因於咸豐十一年。開照覆法國公使。令其分別洋貨土貨。除洋貨照條約辦理外。其土貨則照各國章程。按四箇月納鈔[illegible]。旋准該使覆以將來如有本國販賣土貨者。始能臨[illegible]定限期等因在案。上年三月間。據法國照會。擬將條約第二十二款船鈔

事宜。改照英國。惟望中國另許法船往來安南日本。均照來往香港一律辦理。並呈遞條約一紙。請為覈定前來。臣等詳閱來文。其用意在安南日本一層。而以更改納鈔章程。為顯示中國便益之計。且並未刪改第二十二款內法商雇債中國船艇不輸船鈔數語。明似見好於中國。其實於稅務未見裨益。因於給該使照覆內。將法國小船及雇債中國船艇免鈔一節。加以刪定。姑允其安南日本之請。以期就我範圍。嗣後該使再三懇請。臣等仍堅執前說。與之辯論。直至本年七月初六日。該署公使伯洛內始允照辦。由臣衙門敘覆。給予照會。並往返商定寧波上海迤北

各口。定於本年八月二十六日開辦。迤南閩粵各口。定於本年九月十三日開辦。已分別行知上海通商大臣李鴻章。三口通商大臣崇厚。轉飭各海關遵照辦理。

御批知道了。

給法國照會

為照會事。前接貴大臣照會內云本國和約第二十二款完納船鈔事宜。改照英國所定各條。均相符合。惟望中國另許變通辦法。以後法船往來安南日本。均照來往香港一律辦理等因。本爵當查貴國條約第二十二款。係在天津所定。當時止議及洋貨進口。並未有販運中國土貨之

議。故止於約內訂明。凡法船從外國進中國。止須納船鈔一次。迨議定各國船隻。在中國亦可往來販運。土貨與洋貨進口不同。即經照會貴國布前大臣擬照各國章程。按四箇月完鈔一次。旋准照覆。將來如有販賣土貨。亦即酌定完鈔限期等因。當時布大臣既以本爵所言為然。貴大臣意見亦復相同。自應照辦。本爵當即照覆。如貴國願將條約第二十二款內載止納船鈔一次之意。分晰言之。並將雇賃中國船艇不輸船鈔之語。一併刪改。中國亦特允貴大臣之請。准貴國商船至中國後來往安南埠頭。以四箇月為期。納鈔一次。至日本與安南情形不同。應請毋庸

置議等因在案。今貴大臣再三商論。必欲日本安南一律照辦。本爵念和好之誼。酌准更定第二十二款。凡船按照第二十款進口出二日之外。與未開艙卸貨之先。即將船鈔全完。按照例式。凡船在一百五十頓以上者每頓納鈔銀四錢。不及一百五十頓者。每頓納鈔銀一錢。凡船复出口。欲往中國議定通商他口。並往來安南國內法國所轄埠頭。與附近之日本碼頭。該船主稟明海關監督發給專照。自是日起。以四箇月為期。如係前赴議定通商各口。俱毋庸另納船鈔。以免重輸。如在四箇月之外。另納船鈔一次。所有大法國三板等小船。無論有篷無篷。均照一百五

十頓以下之船每頓輸鈔銀一錢每四箇月納鈔一次其大法國商人雇賃中國船艘亦按四箇月納鈔一次以上係更定第二十二款其原舊第二十二款不輸船鈔等字樣作為廢紙至洋商雇用內地船隻往來長江運貨應納船料照長江統共章程辦理相應照覆貴大臣查照

法國照會

為照會事現奉本國大皇帝諭旨飭令本大臣告知貴親王此後可將和約之第二十二款所載法國三板等小船免鈔一節姑置勿論雖即按照上年十一月初十日貴親王照覆所定章程凡法船在中國各埠頭常川來往每屆

四箇月納鈔一次。為填補法國所讓免鈔一節。再無論何船。凡掛法國旗號往來安南埠頭及日本等處。中國各海關查驗時。均照來往香港者。一律辦理。其船在一百五十頓以上。每頓完鈔銀四錢。一百五十頓以下。每頓完鈔銀一錢。至

貴國

大皇帝准許此後法商所雇三板等船。入江貿易。其一切事宜。亦概照長江通商章程第六款辦理可也。為此照會。

給法國照會

為照覆事。昨准貴大臣照會內稱。此後可將和約之第二

十二款。所載法國三板等小船免鈔一節。姑置勿論。准即按照上年十一月初十日照覆所定章程辦理等因。本爵查上年十一月初十日照覆所定章程。凡船按照第二十款進口出二日之外。與未開艙卸貨之先。即將船鈔全完。按照例式。凡船在一百五十頓以上者。每頓納鈔銀四錢。不及一百五十頓者。每頓納鈔銀一錢。凡船隻出口。欲往中國議定通商他口。並往來安南國內法國所轄埠頭。與附近之日本碼頭。該船主稟明海關監督。發給專照。自是日起。以四箇月為期。如係前赴議定通商各口。俱無庸另納船鈔。以免重輸。如在四箇月之外。另納船鈔一次。所有

大法國三板等小船。無論有篷無篷。均照一百五十噸以下之例。每噸輸鈔銀一錢。每四箇月。納鈔一次。其大法國商人雇賃中國船艇。亦按四箇月納鈔一次。以上係更定第二十二款。其原舊二十二款不輸船鈔等字樣作為廢紙等因。今貴大臣照會內稱此後可將和約之第二十二款。姑置勿論。准即按照上年十一月初十日照覆所定章程辦理等因。應由本衙門行知通商大臣。轉飭各海口一律照辦。至所稱法商所雇等船入江貿易。其一切事宜。亦概照長江通商章程第六款辦理等因。亦與本衙門上年十一月初十日照覆之意相符。均即行知轉飭一律照辦。

除分別行知外。相應照覆貴大臣查照。爲此照覆。

已和。烏里雅蘇台將軍明誼奏。本年七月初七日。接准立界大臣麟興咨開。在科守候兩月之久。俄使仍無來卡信息。未便久待等因。并查總理各國事務衙門議覆摺內。有不必行文催俄。人云非謂立界一事。即可永遠歇手不辦等語。現俄國立界使臣既無前來之信。勘查唐努烏梁海界址。無論何年何日辦理。必須身歷其境。該大臣正可趁此天氣尚暖之時。至索果克卡倫。沿卡順赴唐努烏梁海遊牧勘查明白。將來會同俄使立界時。方有把握。并當將此案因時制宜辦法。詳細咨覆。茲准麟興覆文內稱遵照

來咨。於七月二十四日由科布多起程前往唐努烏梁海遊牧勘查立界處所等因。等當即備文飛飭該總管瓦齊爾等趕緊遵照妥為辦理。旋據准科布多參贊大臣廣鳳等文稱。據索果克卡倫侍衛隆安等呈報。本年六月二十三日。有俄羅斯庫什業莫多地方之俄官哈嚕呢薩剌布塔伯扎布前來本卡。報稱我們固畢爾那托爾與你們烏科二處大臣。會同立界。雖已定有約期。但我們固畢爾那托爾現帶兵西往。本年不能前來會辦。擬於明年前來。即由你們卡官轉報等情。咨知前來。查卡倫侍衛以蒙文轉述俄語。其聲說伊國固畢爾那托爾帶兵西往之語。不能

指費因何用兵及究竟前往何處僅係前往伊塔二城助
我勦辦回匪我處自不便催促前來會同立界應俟其再
有定約立界照會再為酌量給咨約會方合機宜

御批該衙門知道

庚申福建將軍英桂閩浙總督左宗棠福建巡撫徐宗幹
奏伏查前據福州口稅務司美理登議明法國教習及通
事並洋兵人等薪水月需洋銀共七百四十圓該教習以
上年六月二十七日到廠之日為始其弁兵薪糧於七月
初一開操日起支前奏聲明練習嫺熟即由各營自行操
演以節費用至九月間漳龍等處被逆匪竄踞廈防吃緊

此起練兵並飭該教習帶同前往協防嗣江浙援師到後
於十一月間撤回歸伍另照原議加給教習兩箇月薪糧
同國弁兵月支各餉一律停止本年二月間美理登以津
城未復中請另雇外國教習二十人挑選營兵七百名令
其訓練各項薪糧每月共洋銀二千六百四十圓議明兩
三箇月後如軍務肅清內留一半以九十箇月為期全數
裁撤均先期一箇月飭知每名再賞給兩月薪水以作回
國盤費等因該稅務司又稱外國向來練兵教師游閒無
事難保不潛伏賊營令其教習官軍並以壯聲勢而昭和
諭可以銷彌隱患等語臣等以所言不為無見當即會飭

照辦。分派督標三營兵丁二百名。福州城守左右軍兵丁三百名。撫標左右軍兵丁二百名。酌委營弁十二名管帶。與各教習於南較場設廠紮營。逐日演習。於二月十七日開辦。旋據福州口英領事官有雅芝稟彼國全權大臣劉諭以總理衙門議會派撥教習。赴閩練兵。令擬由香港調英國參將一員。並帶目兵三名。前來訓練。臣等因旗營與綠營。向未合操。另挑旗兵三百名。分請該教習操演。議定每月薪水暨各項雜貨費。約共需洋銀五百圓。臣英桂派委協領二員。佐領二員。防禦驍騎校等員及隨營差弁共六名。管帶精兵三百名。分紮東較場。另行設場操練。於閩

五月十八日開演至南較場省標練兵查照原摺於六月
十四日先飭將教習並兵丁裁撤一半仍給與先行回國
之教習兩箇月薪水銀兩其餘一半照常練習同旗營弁
兵另行酌度定期裁撤所撤兵丁仍歸各本標按期自行
教習查旗綠各營分雇洋人教練議給薪水銀數多寡互
異數與天津等處章程均有未符但該領事暨總教習等
再四瀆請未便瑣瑣計較不能不隨時酌量辦理自開操
以來該教習將施放洋槍礮諸技藝以次按式演習各弁
兵悉遵訓約與洋弁人等亦均和衷臣吳棠同臣徐宗幹
近在省垣隨時督同協領暨副參大員認真稽察按月支

放新糧。飭局員如期發實給領。現在全閩肅清。省標旗綠各營。派撥城廂水陸防兵。酌行減撤。地方悉臻靜謐。外國官商。亦均相安無事。堪以仰慰

聖廑。

御批該衙門知道。

壬戌。總理各國事務恭親王等奏八月二十七日。接據法國公使照會內稱。四川傳教士瑪弼樂。於本年七月十九日。在該省酉陽州被人慘殺。並鈔錄川東主教范若瑟呈遞該公使略節一紙。請嚴速辦結等因。臣等查閱范若瑟呈內稱伊在酉陽城內。買修公信堂為法國傳教士公館。

今年正月。突遣豪匪馮仕銀等。將城鄉教民擄搶家財。燒毀房屋。又於二月間。馮丈愿等復率多人拆散經堂。尋毀司鐸。將司鐸店主何魁毆斃。教民紛紛呈控。該州概懸不辦。六月法國副鑒瑪弼樂親至酉陽撫慰教民。因城內公館尚未賠修。該州安置在城隍廟內居住。明知馮仕銀張佩超宋丈還等係搶劫要犯。日召至署內飲酒言歡。協謀屠滅。七月初九日二更時分。馮仕銀張佩超宋丈還等率數十人擁至城隍廟內。先將銀錢搶盡。復將瑪弼樂全體毆傷。頭顱打破。立時斃命。擲屍河壩。該州驗屍並未認真申報。捏以入廟燒香之人。與之口角。因石塊打斃。自此以

後。益無忌憚。該州並不禁止。兩年之內。酆都彭水酉陽三
縣教民被害者二千七百餘家。計銀二十餘萬兩。官府之
與斂緩。土豪之惡愈甚等語。臣等查本年五月。法國公使
柏爾德密呈遞信函。敘及上年冬間。彭水鄰近縣內。專尋
奉教人家搶括貲財。毀壞房屋。並勒令背教。延至酉陽地
方。亂擾未已。懇飭嚴懲滋事。並賠償被難教民所失各項。
當經臣等函致成都將軍崇實。四川總督駱秉章。令其確
切查明聲覆。嗣准崇實等函稱。曾據署川東道恆保稟報。
酉彭二處。有民人與教民爭鬬毀搶之事。人據酉陽州教
民張天興。李登齊等。先後具控張玉光等縱搶抄毀各情。

並據彭水縣教民陳昌玉等。與聶益豐等。亦以兩詞呈控王萬魁。戚年發等。均批飭川東道委員馳往。會同該州縣提案訊明。分別虛實。秉公究辦在案。現在此案究竟如何辦理。尚未據崇實等咨覆。據該國公使復又呈遞照會。聲稱該傳教士瑪弼樂在酉陽被殺。並飭該國繙譯官李梅來臣衙門面述。伏思天主教弛禁以後。各處奸民。恃習教為護符。往往於睚眦細故。必與平民纏訟不休。甚至將有作無。以輕為重。平民因而怨恨者。比比皆是。全在地方官吏悉心體會。妥為辦理。論其是非曲直。一律持平。不必存習教與不習教之見。俾可銷彌爭競。折服其心。無如該地

方官一味顢頇平時置民事於不問迨至兩造互控人不
即時為之審斷任意拖延即四川一省數年來民教各案
層見疊出臣衙門辦理中外交涉事件但能援情據理辯
論於筆舌之間萬難遥揣懸知決計於千里之外酉陽一
案當其具控時該州立即審訊明確自然銷患未萌何以
坐視不問任聽該民人打搶燒燬且據稱有將馮仕銀等
召至署内飲酒協謀屠滅情事律以辦理不善之咎尚何
所辭況本地民人率衆至該傳教士寓内尋釁該州豈竟
無所聞竟任其將外國傳教士毆斃嚴其情節殊堪詫異
總之兩造是非未剖無論孰曲孰直斷不准逞私鬬殺致

長刀風。上年貴州大乃耳一案。貴盡心力。甫經了結。今又忽起一波。增添嫌隙。閱該公使照會內。有前此西洋各國到中國用兵。皆因此等事端啟釁。如將來再有此事。則本國仍用前法。以期得所修補而後已等語。挾制情形。歷歷如繪。若不速行查辦。定必再起事端。臣等往復思維。頗為焦灼。相應據實直陳。請

旨飭下成都將軍。四川總督。按照該公使照會所稱各節。迅速遴委明幹之員。逐一確查。並將毆斃傳教士瑪羽樂之馮仕銀。張佩超。宋文選等。悉數拘獲。歸案訊辦。按律定擬。不得一名漏網。至酉陽州知州辦事遲延。有心貽誤。應請

飭下四川督臣先行嚴拏懲處。以儆玩泄而彌釁端。

諭軍機大臣等總理各國事務衙門奏。四川酉陽州人毆斃法國傳教士。並燒搶教民房屋。請飭嚴辦一摺。據稱四川酉陽彭水兩處。前有民人與教民爭鬬毀搶之案。業據崇實等函稱。已飭川東道委員馳往。會同該州縣訊辦。現在此案如何辦理。未據咨覆。茲法國公使復呈遞照會聲稱本年正月間。酉陽州民馮仕銀等擄搶教民家財。燒毀房屋。呈控該州概置不辦。反將馮仕銀等召至署內飲酒。協謀屠滅。傳教士瑪弼樂前往撫慰教民。被馮仕銀張佩超宋文選等率眾毆傷斃命。該州驗屍。並未認真申報等語。外省教民交涉案件。全在地方官持平辦理。迅

速了結方可銷彌爭端酉陽州教民爭鬭一案該州何以坐視不問任令該民人打搶燒毀致將傳教士毆斃若因此釀成釁端該將軍等其能當此重咎耶著崇實駱秉章按照該公使照會所稱各節迅速遴委明幹之員逐一確查並將毆斃傳教士之馮仕銀張佩超宋大選等悉數拏獲歸案訊辦按律定擬不准一名漏網酉陽州知州辦理此案任意遲延有心貽誤並著查明先行嚴參懲處總理衙門摺一件照會節略各一件均著鈔給閱看年來川省教民之案層見疊出地方官總不肯實力辦理以致未能妥協現在范若瑟呈遞該公使略節內稱兩年內酆都等屬教民被搶者二千七百餘家計銀二十餘萬兩再

加以瑪彌樂之案。又起大波。設再因循不能速了。致令釁端忽

啟。恐視田興恕之案。辦理更屬棘手。其革員田興恕等曾否起

解。著仍遵前旨。剋日派員押解起程。不得再有延玩。致留釁端。

又

諭。總理各國事務衙門奏。傳教士在酉陽州被人毆斃。並教民房

屋均被燒搶。請飭查嚴辦一摺。據稱接據照會內稱。四川酉陽

州民人馮仕銀等。將該處城鄉教民房屋燒毀。家財擄搶。馮大

愿等復率多人。拆散經堂。將司鐸店主何魁毆斃。知州懸案不

辦。並將傳教士瑪彌樂銀錢搶盡。毆傷斃命。鄉民河瑜捏報因

入廟之人與之口角。用石塊打斃。並稱該知州將馮仕銀等召

至署內飲酒協謀屠滅等語傳教士准在內地傳教載在條約
遇有爭鬪詞訟等案無論中外人等習教與否總須持平辦理
方可使其折服現據照會所稱情形如果屬實自應速為查辦
以昭公允著崇實駱秉章認真確查速行斷結其被控有案之
馮仕銀張佩超宋大選等犯著悉數拘獲秉公審辦毋稍枉縱
至酉陽州知州辦理此案貽誤遲延並著崇實駱秉章覈實參
處

法國照會

為照會事現接四川來稟本國傳教士瑪弼樂於本年七
月十九日在酉陽州被人慘殺詳細情節由李繙譯赴貴

衙門據實陳述。想貴親王一面接據該省丈報。足以察覈

案由。立用至重之法。處治死罪兇犯。似此要案。貴親王果

能即時嚴切督飭。俾得緊急查辦。及早完結。庶免本大臣

自行定意。必須遵照本國朝政。所有應得修補之條。此等

事故。全由四川官員釀成。三年以來。該省諸員。顯然偏護

丈乃耳之兇仇。至今仍聽該兇仇行止自便。伊等不獨背

負和約。並抗違

貴國

大皇帝命。准傳教士任便傳教之明文。該省百姓。見官府如此。亦

遂從而生心。藐法作亂。以致身陷大戮。居民上都能防範

銷燬此事。方為盡職。數日前本國來文。屬本大臣告知貴
親王。宜時記念前此西洋各國到中國用兵。皆因此等事
端啟釁。如將來再有此事。則本國仍用前法。以期得所修
補而後已。今本大臣視此案若是重大。故因貴親王前與
全權大臣柏當面許定。有關局面之事。無論在京在川祠
皆閣置不理。故本大臣於此。不得不切直言之。冀
貴國毋復稍延。特將此案嚴速辦結。是為至要。為此照會貴
親王。希即查照施行。
范若瑟呈遞法國公使略節
同治二年。遣人在酉陽城內。買修公信堂。以為法國傳教

士公館。今年正月初七日。实遣前任董牧。縱使豪惡馮仕銀張佩超宋文選等督率數百人。各執軍器旂旗槍礮。平白將城鄉教民。擄搶家財。燒毀房屋。捉拏人丁。霸占田地。人於二月二十一日。馮文應張玉光等先協謀於董牧。復率多人拆散經堂。尋殺司鐸。因躲至遵府署內未獲。即將司鐸店主何魁毆斃。教民紛紛具控。董牧概懸不辦。具控川東道轅。屢蒙批回本州。候新任鄧究辦。教民之受苦者。引領望救。切似雲霓。鄧牧一味拖延。自二月下卸。至五月尾至渝。拜謁恒道。面稟已前之事難辦。候接任後。凡事有我承當。由是教民共有再生之處。至人五月十六日。鄧牧

拴伍。教民四方奔散。不敢回家。法國副鑒瑪彌樂。於六月二十三日。親至酉陽。撫慰教民。因城內公館尚未賠修。鄧牧安置在城隍廟內居住。副鑒知其地不妥。屢請鄧牧另遷別棲。以圖保全。達人聞知。亦數請恒道劄飭鄧牧。務將副鑒暫任署內。以防不虞。鄧牧均辭不允。且於教民之事。概置不究。拴任兩月。並未出示曉諭。彈壓封搶。明知馮仕銀。張佩超。宋文選等。係封搶要犯。日召至署內朝夕相見。各敘寒暄。及後疊送錙銖。充囊飽腹。日在董牧署內。會同惡等飲酒言歡。協謀屠滅。七月初七日。惡謀已定。遂出惡牌。懸挂州街頭門一日。明稱誅滅天主教。斬草除根。初八

日各街傳聞如狂。副鑒聞知。急叩鄧牧。迫求拯救。鄧牧不睬。亦不彈壓。初九日副鑒着人喊冤。各官一足不到。並不派差護守。是日二更時分。馮仕銀張佩超宋丈選蕭杲率數十人。擁至城隍廟內。先將衣物銀錢搶盡。當將副鑒全體毆傷。頭顱打破。立時斃命。擲屍河壩。初十日清晨。鄧牧驗屍。雖傷重如鱗。並未認真申報。捏以入廟燒香之人。與之口角。因用石塊打斃等語。抑思時屆二更。焉有燒香之人。且副鑒閉戶潛居。焉有口角之爭。此明係馮仕銀張佩超宋丈選等。數月以來。所搶餘貲。多多陳獻。鄧牧但知財利是營。何計人命。宜憎自此以後。益無忌憚。各鄉搶糧食

捉人口。鄧牧與前任董牧一律殘害居心。並不禁止。酉陽教民。難有平安之望。且刦搶之案。中國例禁森嚴。獨於教民之事。搶刦不止。各處地方。隨聲附和。並無一人阻止。即弁至州縣具控。非代書不寫呈詞。即官府不肯批發。或不派差拘人。而被告惡類。常在衙門出入。洋洋得意。地方官因念交情之厚。又利其財賄之多。是以聽其來去。不肯收管。延至數月。或一年有餘。皆未訊結一次。控案。教民之員屈難甘。都具控川東道處。還是批回。即派委員數至其地。亦是因循苟且。不能捉到一人。幸蒙大憲仁慈。暫將其官調遣。奈新任之官。遲久弗來。而卸任之官。逗遛不去。種種

弊端。皆由官民一體。互相句結。存一苛刻教民之意。故一切惡行。全不阻止。兩年之內。酆都彭水酉陽三屬。教民被搶者二千七百餘家。計銀二十餘萬兩。教民呈報道憲暨軍督兩憲。皆係批同候質。並無雲開見日之時。官府之辦適緣。兩土豪之惡適甚。此時各地相傳。總稱教民可打可搶。官府不究。不惟本地民人受苦。並西來副監。亦且無辜毆斃。若不多賜栽培。將來中國教民。慘不可言矣。

恭親王等又奏。再本年八月二十四日。接准英國使臣威妥瑪照會內稱。現據住紮汕頭領事詳報。華商曾源成行。計欠英商銀二萬四千二十圓七角一分。屢次照會忠

潮道。請為追辦道臺惟以業經奉到總理衙門咨文飭令
速為辦理。亦經轉飭該地方官迅速追繳。俟詳覆到日。再
行照會等語。本大臣查此等耽延推諉情事。惜與廣州省
城。不准洋人入城之地方官。所行似乎相近。目下潮州。似
與本國頗有欺辱情形。必待領事進城。常與潮州各官相
晤。始可望其更改。至於追還欠項。該道員若肯認真代追。
竊意總可必行。此項取償案件。如該官執意推諉不辦。深
慮終使外國忍耐不堪。徒向地方官屢屢照會。置若罔聞。
必致自出妥速之法。為其民人隨時討補所虧等因照會
前來。臣等查華商曾源成行。所欠英商洋銀一案。前於上

年十二月初一日。本年四月初九等日。臣衙門疊准英國
照會。請飭速清欠款。經臣衙門疊次行文兩廣總督廣東
巡撫飭屬查明。迅速辦理。並疊次照覆該公使在案。嗣於
本年四月十一日。准廣東巡撫咨稱。以此案已行惠潮嘉
道。檄飭海陽縣查提。訊明速辦等語。旋復接該公使照會。
臣等細閱照會之意。實為堅領事欲進潮州府城。不過借
追償欠款一案。為發端辦難之據。查該領事欲進潮城一
事。咸豐十一年間。英國使臣卜魯士。即以此事曉說。經臣
等於咸豐十一年五月初二日具奏。請
旨飭下廣東督撫臣斟酌地方情形。妥為辦理。並欽奉

上諭。英國商人准執持執照。前往內地。豈能阻其進城。即著按照
條約辦理等因欽此欽遵在案。嗣以此事迄未就緒。卜魯士回
國以後。威妥瑪屢向臣等饒舌。照會往來。幾於不計次數。
臣等亦屢經行文。並切實函知該省督撫。轉飭妥爲辦結。
疊經該省督撫咨覆函覆。派委道府幹員。前往查辦。皆以
潮民鷙悍。固執偏見。未能急速辦結。至今已逾五年之久。
仍未辦有端倪。今歲疊准英商照會。已隱然有挾制之語。
查本年四月間。臣等接准前任兩廣督臣毛鴻賓來函。以
藩司李福泰。曾任潮州府知府。素得民心。擬令前往辦理
此事。嗣又因該藩司出省辦理武平防勦事務。一時未能

前往。臣等以此事斷難再緩。因查新任惠潮嘉道張銑係
由該省請
旨簡放之員。自必熟習惠潮地方民情。當即函商署任兩廣總督
臣瑞麟。署廣東撫臣郭嵩燾。即將此事責成該道親往潮
州。面見該處紳民。妥為開導等因去後。其如何辦理之處。
尚未接據覆函。現在又接該國公使照會。措詞愈偪愈緊。
意在必行。洋人性情執拗。拒之愈堅。則持之愈力。加潮州民
力較強。原無所藉助於洋人。然若持不准洋人進城之議。
既與前奉
諭旨違背。滋洋人以口實。且徒使洋人懷疑不測。貽地方以深憂。

與其遲之久而釁更大。何如坦然相示。未必不可互相聯
絡。保衛地方。以慰
廑慮。此事若再兩不相下。誠恐激成事端。便難收拾。前次廣東省
城洋務決裂。是其明證。今閱該使照會內稱。惜與廣州省
城。不准洋人入城之地方官。所行似乎相近。並稱自出妥
速之法。為其民人隨事討補所虧各等語。業已道破。實有
不可中止之勢。必須速為了結。俾該領事得早入城。庶釁
端不至再啟。臣等公同商酌。相應奏請
欽派該省督撫一員。或鄰省督撫一員。親赴潮州。督飭該地方官
曉諭紳民人等。使知外國照約入城。係奉

諭旨允行之事。斷難阻止。務須極力開導。毋為浮言所惑。俾該領

事得以按約進城。軍民彼此相安。以了此事。並將華商曾

源成行所欠英商洋銀。迅速辦結。免致有所藉口。

諭內閣。着派瑞麟馳赴潮州。督飭該地方官曉諭紳民人等。按照

條約妥辦中外交涉事件。用符原約而昭信誼。

諭軍機大臣等。據總理各國事務衙門奏。廣東潮州府城。尚未准

英人進城。與條約不符。請派大員妥籌辦理等語。本日已明降

諭旨。令瑞麟前赴潮州妥辦矣。潮州府城。准英人進城通商。載

在條約。久已頒行。並奉

文宗顯皇帝諭旨。令該省督撫按照條約辦理。何以五年之久。尚

未准該國人入城。現據英國照會內稱。惜與廣州省城。不准洋
人入城之地方官。所行相近。必致自出妥速之法。為其民人隨
事討補所虧等語。是其勢難中止。已屬情見乎詞。設令肇釁則
廣州之前鑒不遠。該地方官豈得騖虛名而忘後患。且萬一該
國不能忍耐。恃強入城。與國體更有關繫。何如曉諭紳民。按照
條約准其入城。略無痕跡之為愈乎。瑞麟於接奉此旨後。酌帶
委員馳往潮州。揀擇通達事理之紳士。斟酌情形。督飭該地方
官曉諭開導。使知外國和好已久。彼此相安。此番照約入城。係
奉旨先行之事。斷難阻止。毋為浮言所惑。俾該領事得以按約
進城。用符定約。方可以示誠信。至華商曾源成虧欠英商銀二

萬四千餘圓之多。即使內地民人交易。亦當按律嚴追。詎得以市屬英商。轉存歧視。從來地方官辦理中外事件。俱存此意。以致口實愈多。不思其理本短。何以使人心服。並著瑞麟查明按照條約。將曾源成欠項嚴追歸款。儻再遷延不交。即著按律治罪。以昭平允。以上三事。勢在必行。如或延閣。惟瑞麟是問。瑞麟出省後。所有中外及地方應辦事宜。均著郭嵩燾妥為經理。用副委任。總理衙門片一件。照會五件。均著鈔給閱看。

英國照會

為照會事。近據住紮汕頭領事官堅詳報內稱。壬戌年間息球。即新嘉坡華商曾源成行。生意衰敗。不能歸帳。計欠

英商洋銀二萬四千零二十圓七角一分。該行曾大才、曾昌老。逃往潮州所屬地方。不肯清還欠帳。該債主等轉託德記行。赴啟領事署內稟請追繳。啟領事屢經照會惠潮嘉道查辦追究。道員雖知該二人現在汕頭來源行內。合夥貿易。實欠英商巨款。並不認真按約追還。迄今毫無定法等因前來。查條約內載。潮州等府城口。皆准英商買賣。各口設立領事官。與道臺同品。凡視公務。應需衙署相見會晤等語。潮州一處。領事官不許入城。實係違背條約。無從面晤。事事止得行文咨會。比案二年之餘。該領事屢以照會催辦。該道覆文。或以經劄該口官員查辦。或待數月

再以該口官員未能報覆。往復咨催。不過如是。該領事止得詳報前來。理合先將案送各件。鈔錄併送貴親王查閱。務望咨會該省。嚴飭該道各等官。趕緊盡力速行辦結為要。為此照會。

給英國照會

為照覆事。准貴大臣照會內稱。華商曾源成行欠英商洋銀等因。本爵查此案。曾丈才在實叻地方。合夥開設曾源成行。因生意衰敗。積欠各洋商銀兩。共計洋銀二萬四千零。據曾丈才房族呈稱。曾丈才曾出貲本。與曾膠走等夥開洋行。一切貿易。皆付曾膠走掌管。膠走患病臨終付伊

子姪曾興廣曾玉龍承接該行生理素非曾文才經手令曾興廣雖故尚有掌辦生理之曾玉龍管帳之蔡松均在該處一切數目應追應還應就近查辦又云實力有信云及行內貨物並帳簿十九本均被商人封扣曾玉龍檢出照鈔底簿會同查覈計行內被該處各行店船隻共欠銀三萬七千餘圓積欠各洋商計銀二萬四千餘圓通盤覈抵有盈無絀被欠各項業經洋商蝦如丑宮緞美景向各店收去貨物連銀共六千八百餘圓以上各屬均應由地方官訊明定斷分別追繳本衙門已照錄來文咨行廣東督撫迅飭各地方官速行照辦除辦結咨覆到日再行照

會外。相應先行照復貴大臣查照可也。

英國照會

為照會事。前本大臣以華商曾源成行欠英商銀。照會貴
親王在案。旋准來文內開。以上各情。均應由地方官訊明
定斷。分別追繳。貴衙門已照錄原文。咨行廣東。迅飭該
地方官速行照辦前來。查此案為日已久。未知咨覆業經
到否。希即見覆可也。為此照會。

給英國照會

為照覆事。接准貴大臣來文內開。華商曾源成行欠英商
銀兩。咨行廣東照辦。為日已久。未知咨覆到否等因。查此

案於本年三月十四日接到廣東咨覆內稱。業到本衙門
上年去文。已行知惠潮嘉道。檄飭海陽縣查提訊明。迅速
辦理等語。惟究竟如何迅速辦理完案之處。尚未據廣東
省咨覆到來。茲准貴大臣來文。本爵當再行文廣東省。轉
飭該地方官趕即提集人證。訊追完案。一俟覆文到日。再
行照覆貴大臣查照可也。為此照覆。

英國照會

為照會事。華商曾源成行欠英商銀一案。現據住紮汕頭
領事官堅詳報內稱。曾源成行一案。經敝職屢次照會惠
潮嘉道。請為追辦。道臺惟以業經奉到總理衙門咨文。飭

令速為辦理。亦經轉飭該地方官迅速追繳。俟詳覆到日再行照會等詞相覆。潮州府城。距汕頭不過一日之路。其七月初六日最後照覆敝職文移。遲至十六日十日之久。始行接獲等情前來。本大臣查此等耽延推諉情事。惜與廣州省城。不准洋人入城之日之地方官。所行似乎相近。目下潮州。似於本國頗有欺辱情事。必待領事官按約能進城中。常與潮州各官相晤。始可望其更改。至於追還此次欠項。該道員若肯認真代追。竊意總可必行。本大臣鄙見。凡遇此項追還取償案件。各該官執意推諉不辦。深慮終使外國忍耐不堪。徒向地方官屢屢照會。置若罔聞。必

致自出妥速之法。為其民人隨事討補所虧也。本大臣合

為陳明貴親王查照可也。為此照會。

籌辦夷務始末卷之三十五